

83/84

T

TADEUSZ KWINTA

# TANCUJĄCE ZBIĘGOWISKO

Wodewil według utworów Konstantego Krumfowskiego



ter

Więc — gdy życie chcesz wieść serio,  
tylko dumnie i wspaniale,  
gdys nadęty jest pruderią —  
nie zaglądamy tutaj wcale.

Bo cię zgorszy i przestraszy  
obraz, jak w pikantnych snach:  
od piwnicy do poddaszy  
buzie, nóżce i... OCH! ACH!





**PAŃSTWOWY  
TEATR LUDOWY W KRAKOWIE**

Dyrektor i kierownik artystyczny  
**HENRYK GIŻYCKI**

Zastępca dyrektora  
**STEFAN BUŁKA**

Kierownik literacki  
**ANDRZEJ OCHALSKI**

Kierownik muzyczny  
**JOLANTA SZCZERBA**

Koordinacja pracy artystycznej  
**ELŻBIETA MACH**

Kierownik techniczny  
**LUCYNA LEWICKA**  
Oświetlenie  
**LUDWIK KOLANOWSKI**  
Akustyka  
**JACEK SIEWIOR i STANISŁAW TARASEK**

Brygadier sceny  
**ZDZISŁAW KOWZUŃ  
i ZBIGNIEW SZCZUPACKI**

Kierownik pracowni krawieckiej męskiej  
**ANTONI FOLFASIŃSKI**  
Kierownik pracowni krawieckiej damskiej  
**KRYSTYNA SZCZEPANIK**  
Pracownia perukarska  
**HENRYK JARGOSZ**  
Prace modelatorskie i malarskie  
**BRONISŁAWA i EDWARD SOLECCY**  
Prace stolarskie  
**BOGDAN WALENTOWICZ**  
Prace ślusarskie  
**ANTONI WTOREK**  
Prace tapicerskie  
**STANISŁAW KASPRZYK**

Organizacja widowni  
Kierownik — **WŁODZIMIERZ BRODECKI**  
Prowadzi sprzedaż biletów, przyjmuje zamówienia indywidualne i zbiorowe codziennie w godzinach 9.00—16.00, tel. 44-27-66.  
Kasa Teatru czynna na dwie godziny przed spektaklem  
Redaktor techniczny programu  
**JOANNA WOŹNIAK**  
Redakcja i rysunki, opracowanie graficzne  
**TERESA i JANUSZ TERAKOWSCY**

Jeśli śpiewam — śpiewam tylko  
najweselsze zwrotki!  
Jeśli kocham — kocham tylko  
panny i podlotki!  
Jeśli piję — piję tylko  
z omszałej butelki!  
A gdy kufel jest przede mną,  
to już kufel wielki!  
Jeśli kiedy głupstwo robię,  
to już kapitalne!  
Gdy mnie życie znudzi kiedyś —  
to w leb sobie palnę!...



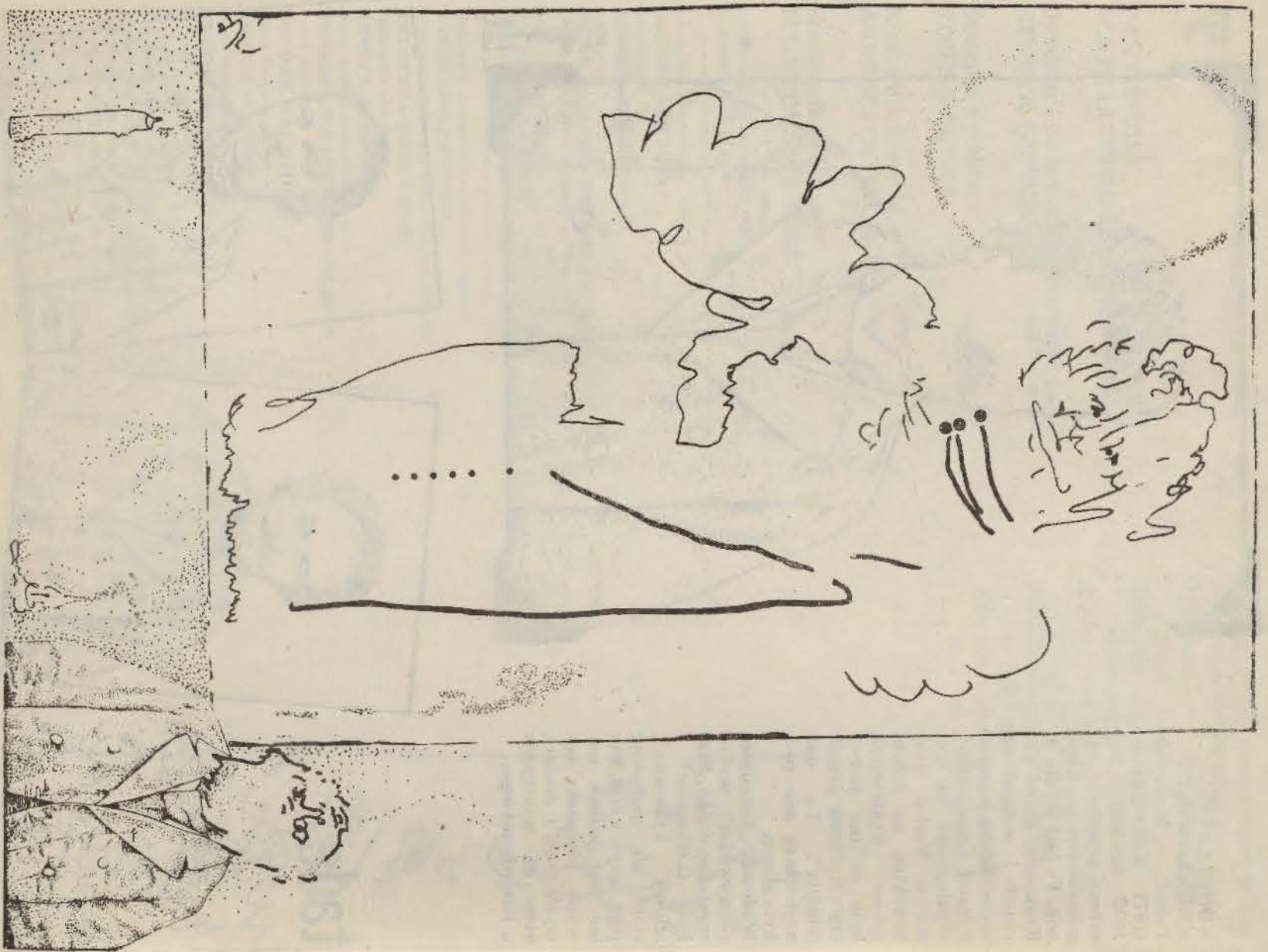
**KONSTANTY  
KRUMŁOWSKI**  
Pseud. Manowski  
(1877 Kołomyja —  
1938 Kraków). Był  
synem urzędnika na-  
miestnictwa we Lwo-  
wie. Podjął studia w  
Krakowie, które por-  
zucił i wstąpił na  
scenę. Scenę porzucił  
i został urzędnikiem.  
Występował na sce-  
nie w Parku Kra-  
kowskim, na której  
także wystawiona  
była po raz pierw-  
szy „Królowa przed-  
mieścia”. To ona  
największą mu zdo-  
była sławę.  
Wodewil „Tańczące  
zbiegowisko” wyko-  
rzystując wątki „Bia-  
łych fartuszków” i  
„Bosej królowny”,  
stara się zachować  
jego język i styl. Pe-  
len jest jednak no-  
wych piosenek, no-  
wych scen i postaci,  
które nie występują  
u Krumłowskiego.



tade  
usz  
kwinta  
andrzej  
Zarzycki







## PIOSENKA PANI *Sienickiej*!

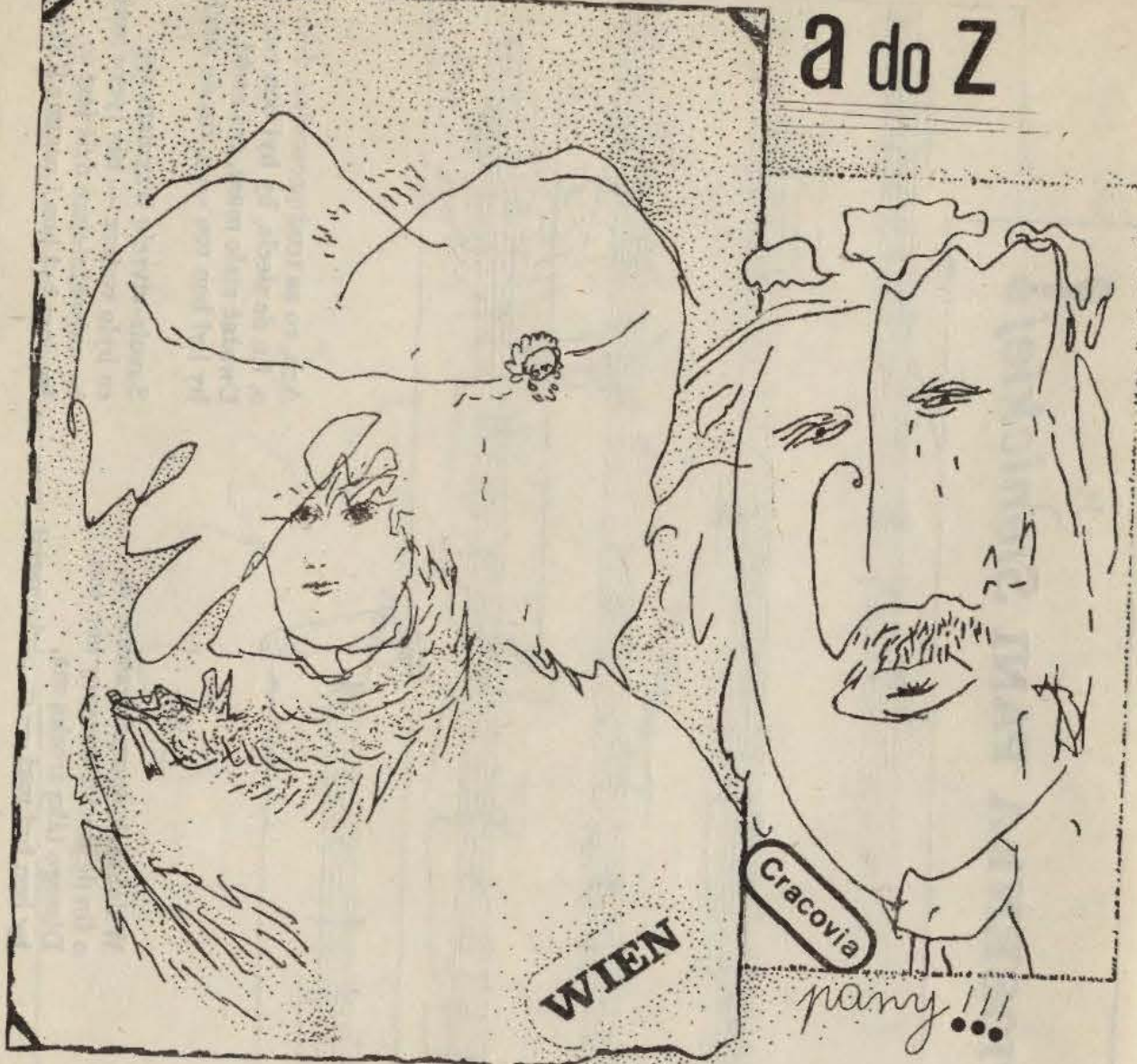
W dobrych domach zawsze są,  
o fin de siecle, wszyscy bon ton.  
Dlatego taką troską mą,  
by bon był mąż — co córkę wziął.

Ach, co za trud prowadzić dom,  
o, fin de siecle, by był bon ton!  
Uważać stale masz, coś rzekł,  
by był bon ton — o, fin de siecle!

Savoir-vivre'u trzymam się,  
co było wstecz — nie tyczy mnie,  
bo najważniejsze dziś jest to,  
by dom był bon i comme il faut!



# A do Z



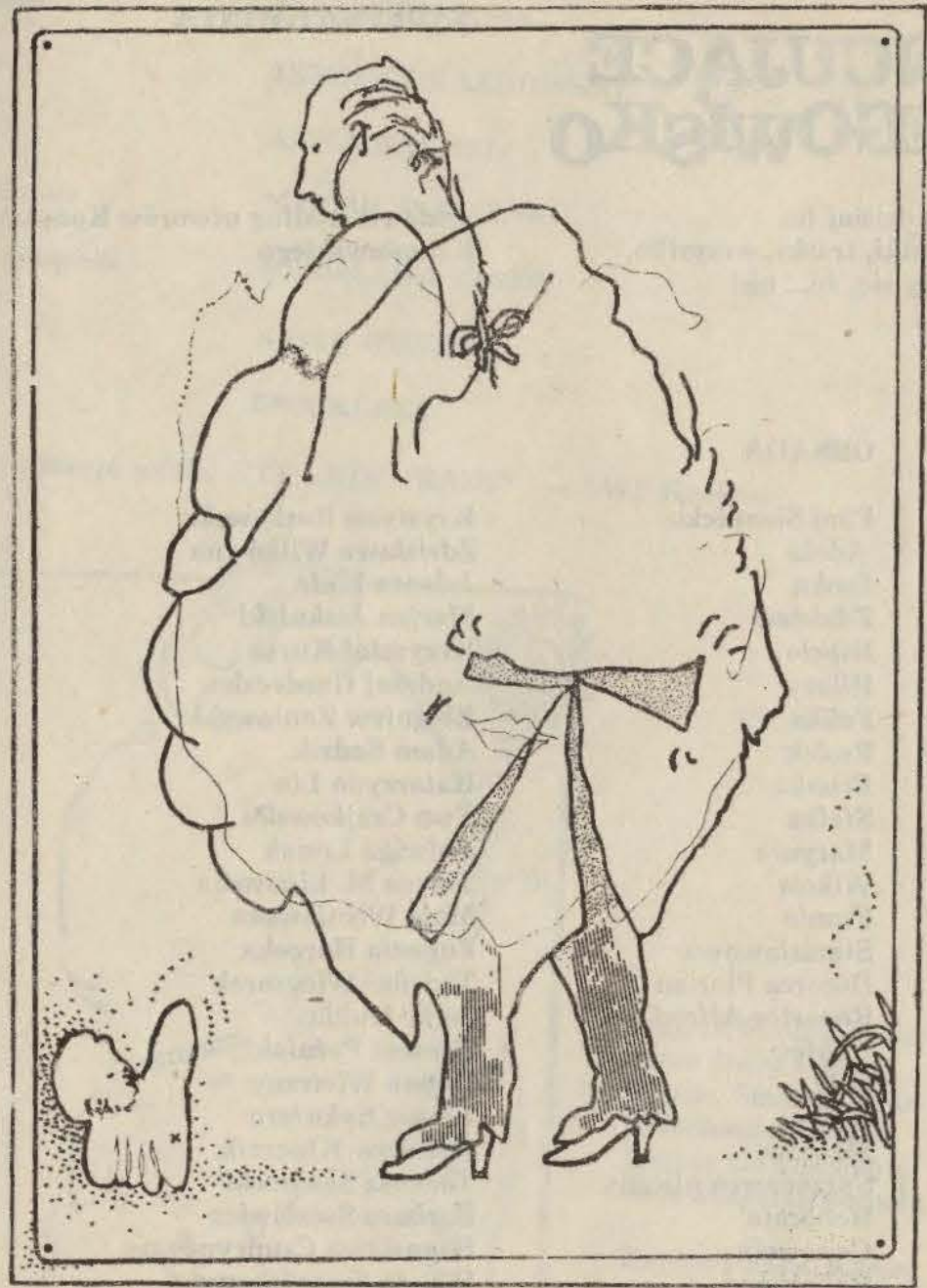
## 3-LI ADELA DO ZDZISŁAWA I VICE VERSA:

Mówi Zosia przyjaciółce:  
„Szczęście jest w małżeńskiej spółce,  
jeśli żona nie jest zła,  
a mąż jakiś fundusz ma”.

Przyjaciółce takie zdanie  
utrafiło w przekonanie,  
toteż Zosi pyta wciąż:  
„Jaki fundusz ma twój mąż?”

„Fundusz stały, jak ze skały,  
miałam się przekonać czas.  
Nie za duży, nie za mały,  
ale taki, że w sam raz”.

A że nóżki, jeśli zgrabne  
i pończoszki, gdy jedwabne,



nie za długa, nie za krótka,  
ale taka, że w sam raz!

lecz by nie psuć lada dudka,  
jest spódniczka każdej z nas

mówić nawet nie ma co —  
zawsze miłe oku są,



Nawet jeśli wiek przeminie —  
będzie wracał wciąż od nowa  
dawny Kraków w oficynie,  
którą pamięć nasza chowa.

# TANCUJĄCE ZBIĘGOWISKO

urządzamy dzisiaj tu.  
Na bok smutki, troski, wszystko,  
dziś bawimy się, że... uh!

TADEUSZ KWINTA

wodewil według utworów Konstantego  
Krumłowskiego

## OBSADA

Pani Siennicka  
Adela  
Janka  
Zdzisław  
Hipcio  
Hilary  
Feliks  
Rudek  
Bronka  
Stefka  
Marynia  
Wikcia  
Frania  
Stanisławowa  
Dozorca Florian  
Reporter Alfred  
Onufer  
Fela  
Radca  
Mecenas  
Sprzedawca uliczny  
Honorata  
Genowefa  
Haberband  
Katarzyniarz  
Gazeciarz

Krystyna Rutkowska  
Zdzisława Wilkówna  
Jolanta Biela  
Marian Jaskulski  
Krzysztof Kursa  
Andrzej Gazdeczka  
Zbigniew Zaniewski  
Adam Sadzik  
Katarzyna Lis  
Ewa Czajkowska  
Jadwiga Lesiak  
Teresa M. Lipowska  
Maja Wiśniowska  
Eugenia Horecka  
Tadeusz Wieczorek  
Jerzy Hojda  
Tomasz Poźniak  
Hanna Wietrzny  
Janusz Sykutera  
Zdzisław Klucznik  
Tadeusz Szaniecki  
Barbara Stesłowicz  
Bogusława Czuprynówna  
Wanda Swaryczewska  
Adam Dzieszynski

PREMIERA — CZERWIEC 1984

reżyseria TADEUSZ KWINTA  
muzyka ANDRZEJ ZARYCKI  
choreografia JACEK TOMASIK  
dekoracje JERZY GORAZDOWSKI  
kostiumy ANNA RACHEL  
asystent reżysera MARIAN JASKULSKI  
asystent choreografa MIROŚŁAWA ZARĘBA  
inspicjent ANITA WILCZAK  
sufler EWA KURSA

W spektaklu bierze udział STT „KONTRAST” — AWF Kraków



Wawel, Skalka, Sukiennice,  
Stare Mury i ulice,  
Rynek, Smocza Jama  
i Floriańska Brama,  
jeszcze sto kościołów  
— a wszystko pospołu.

Kopiec Kraka, Kopiec  
Wandy,  
Lasek Wolski oraz Planty  
i z Mariackiej Wieży  
hejnał, co czas mierzy.  
Tego nie znajdziecie  
nigdzie w całym świecie.





# pêle-mêle

czym się nie naciesz -  
 tym się nie najesz

FELIX

Jak se wcześniej popotrójesz,  
 to tym lepiej ci smakuje!

HILARY

APSZTYFIKANT RAZ PANIENCE  
 OBŚCISKIWAŁ W LESIE RĘCE,  
 A TU PANNA:

FELIKS

- MNIE SIĘ ZDAŁO,  
 ZE COŚ JESZCZE  
 POZOSTAŁO...

BRONKA

W każdym miejscu  
 jest przyjemność:  
 w synku - piwo,  
 w lesie - ciemność...

WLAZŁY MRÓWKI, MRÓWKI,  
 DO POKOJÓW  
 I SZNUROWKI  
 ACH, CO ZA OKROPNY STANI  
 CZEGÓZ STOISZ?  
 RATUJ PANI!

MRÓWKI:





Jedna baba —  
drugiej babie  
powiedziała  
coś o ŻABIE.

ŻABIErz łapy,  
ty ropucho,  
bo oberwiesz  
zaraz w ucho!

ŻABAczmy,  
kto oberwie,  
babie pierwszej  
druga przerwie

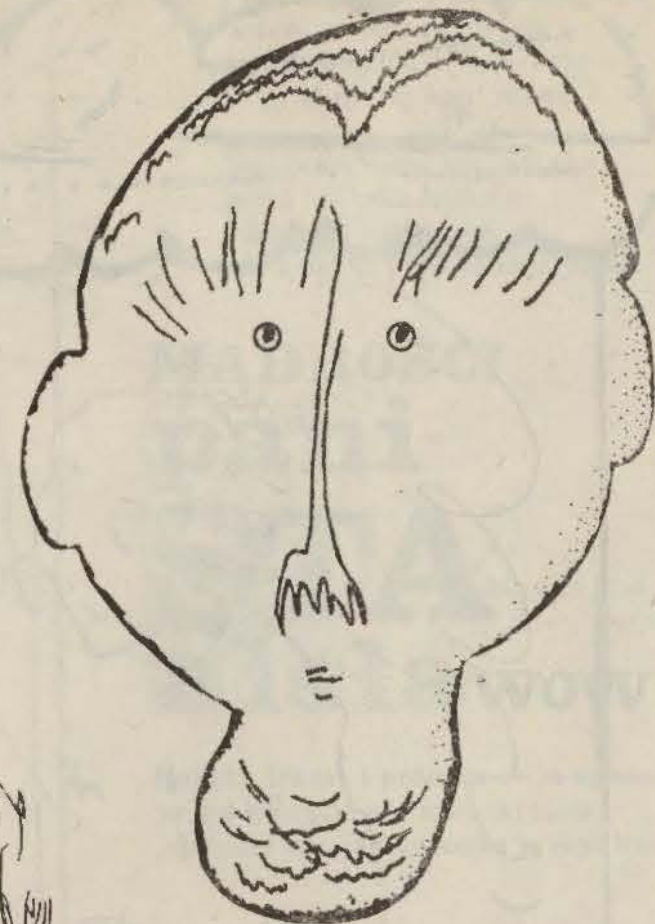
i ŻABAwa  
się zaczyna.  
ŻA BABę się  
baba ima.

ŻA BARY się  
wzięły baby.  
Podskakują  
jak te ŻABY.



SUMMUM IUS,  
SUMMA INIURIA.

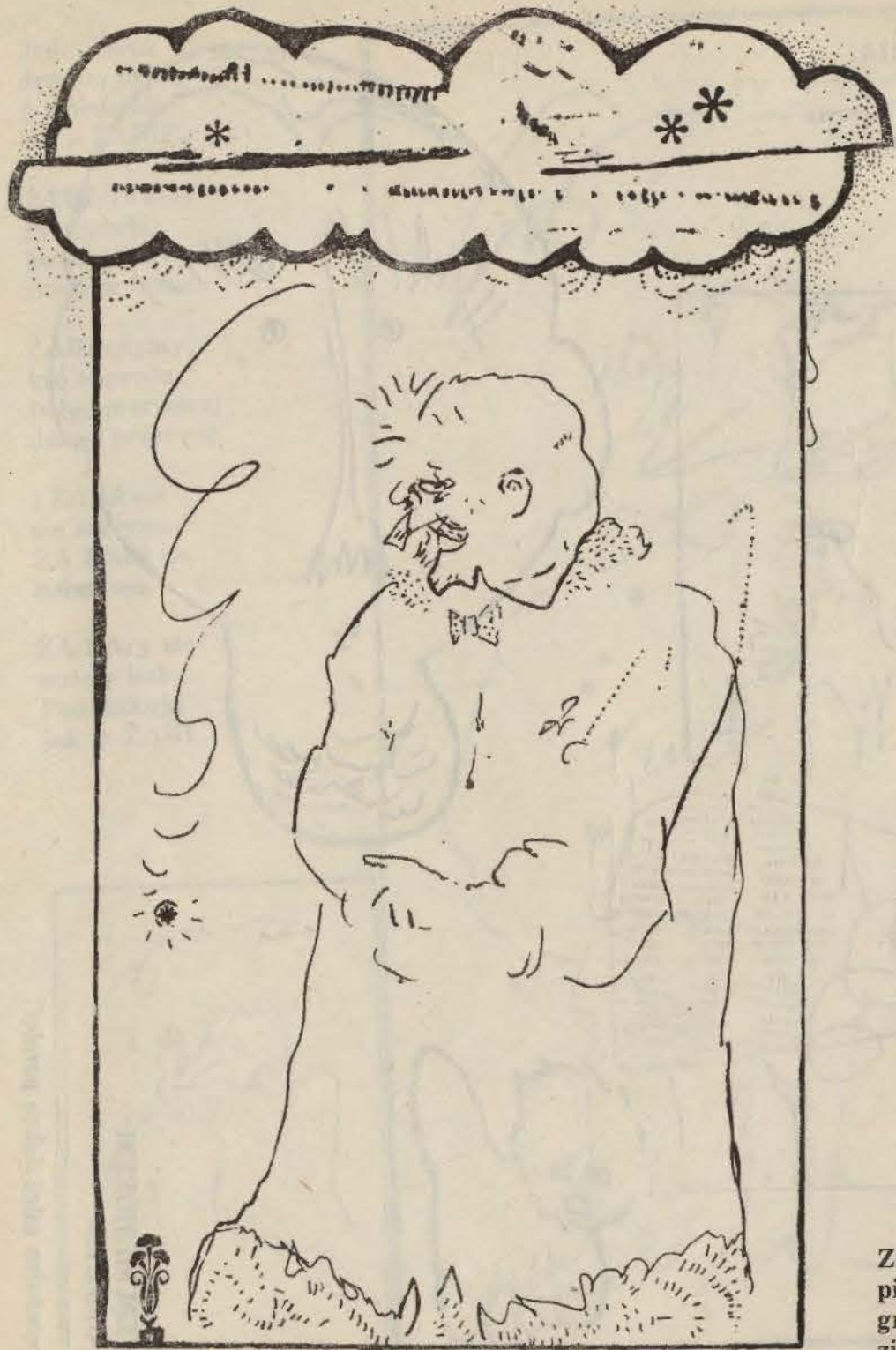
Sprawiedliwość surowa —  
krzywda gotowa!



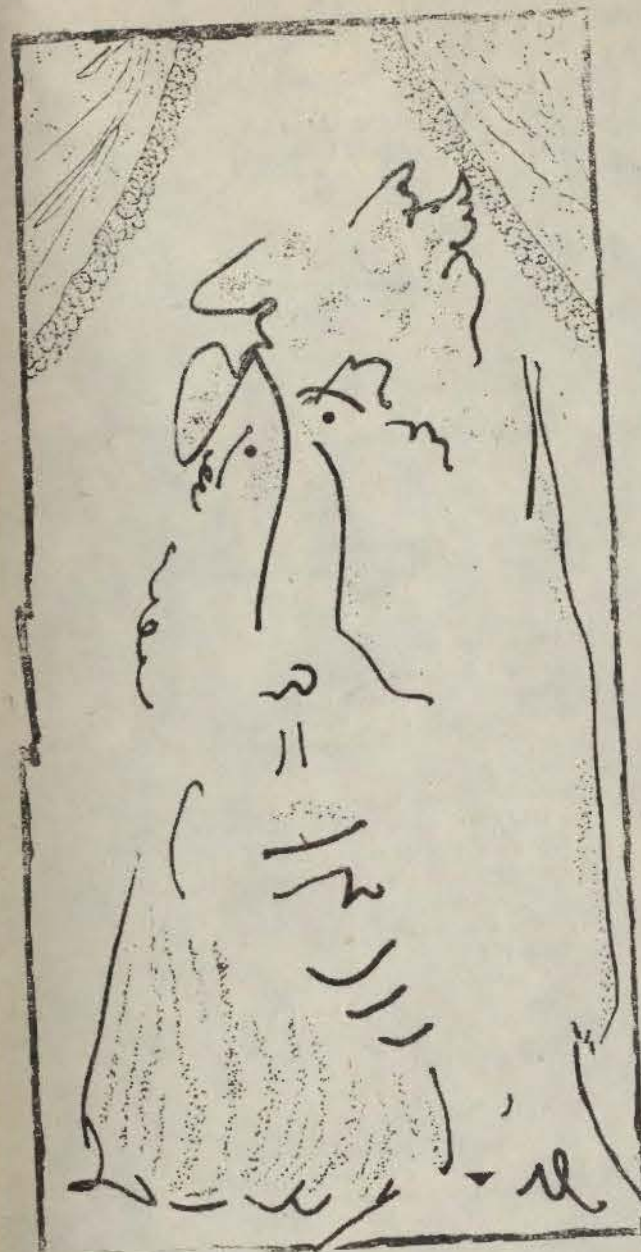
MENDACEM MEMOREM  
ESSE OPORTET.

Kłamca powinien mieć dobrą pamięć!





Złoto to pieniądz,  
pieniądz to grunt,  
grunt to ziemia,  
ziemia to matka,  
matka to anioł,  
anioł to stróż,  
stróż to dozorca!



#### DZIADOSTWA ONUFRA

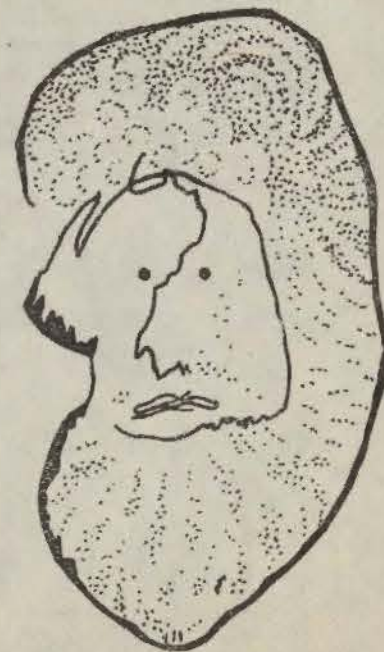
Cóż w tym złego, że jestem dziadem, OJ!  
kiedym ojca poszedł śladem, OJ!  
Dużo gorsze znam przykłady, OJ!  
z wierzchu pany — w środku dziady, OJOJOJOJ!

Proszę państwa przyznać rację  
w tem co teraz powiem wam,  
że prawdziwą demokrację —  
to ja w mojej balii mam.

Ścierka z webą się spotyka,  
jest i hrabska halka tu,  
a koszula robotnika  
ma z nią w balii rendez-vous!

## MĄDROŚCI pani STANISŁAWOWY

Ksiądz, lekarz i praczka — to są osoby,  
przed którymi nie ma sekretów.  
Nadyma się, jak koronka w mydlinach





W REPERTUARZE:

Maria Konopnicka  
**O KRASNOLUDKACH I O SIEROTCE MARYSI**  
Reżyseria — Marek Kmiecński  
Scenografia — Tadeusz Smolicki

Lucjan Rydel  
**BETLEEM POLSKIE**  
Reżyseria — Henryk Giżycki  
Scenografia — Józef Napiórkowski

Molier  
**SZELMOSTWA SKAPENA**  
Reżyseria — Tadeusz Kwinta  
Scenografia — Stanisław Walczak

Karol Wojtyła  
**HIOB**  
Reżyseria — Tadeusz Malak  
Scenografia — Józef Napiórkowski,  
Ryszard Stobnicki

Aleksander Fredro  
**ZEMSTA**  
Reżyseria — Stanisław Igar  
Scenografia — Józef Napiórkowski,  
Ryszard Stobnicki

Federico Garcia Lorca  
**KRWAWY GODY**  
Reżyseria — Vojo Stankovski  
Scenografia — Janusz Trzebiatowski

Juliusz Słowacki  
**KORDIAN**  
Reżyseria — Zbigniew Wilkoński  
Scenografia — Andrzej Rafał Waltenberger

**SCENA „NURT”:**

Kazimierz Moczarski  
**ROZMOWY Z KATEM**  
Reżyseria — Jan Budkiewicz  
Scenografia — Jerzy Szeski

Alberto Moravia  
**RAJ**  
Reżyseria — Zbigniew Samogranicki  
Scenografia — Stanisław Walczak

Julian Tuwim  
**BAL W OPERZE**  
Opracowanie tekstu i wykonanie —  
Henryk Giżycki  
Scenografia — Janusz Trzebiatowski

**Exemplarz bezpłatny**  
Drukarnia Narodowa Z-d 8  
Kraków, N.H., os. Hutnicze 7  
Zam. 985/84. Nakład 4000 egz. R-24(1455)

